

Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány  
5100 Jászberény, Lehel vezér tér 18.

Jászberény Város Polgármesteri Hivatala 5100 Jászberény, Lehel vezér tér 18.		
Iktatás időpontja: 2013 MÁJ 02.		
Iktatási sorozatszáma: alszáma:	Iktatási sorozat szám:	Bejegyzési szám:
1-2145-18	BA	

## BESZÁMOLÓ

### *a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. évi működéséről és gazdálkodásáról*

Tisztelt Képviselő-testület!

A Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítványt Jászberény Város Önkormányzata 1995. február 1-jével alapította Jászberény testvérvárosi kapcsolatainak ápolása, nyelvoktatás elősegítése, intézmények és magán személyek közötti cserekapcsolatok felvételének támogatása céljából.

A Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány legutóbb 2012. májusában számolt be a 2011. évi tevékenységéről, az alapítvány pénzügyi helyzetéről, melyet a Képviselőtestület elfogadott.

Jászberény Város Önkormányzatának munkaterve szerint minden év májusában számol be a közalapítvány az elmúlt évi tevékenységéről és gazdálkodásáról.

A közalapítvány 2012. áprilisában írta ki pályázatát a tárgyévben rendelkezésre álló anyagi támogatások elnyerésére, melyre összesen 10 pályázat érkezett. Az igényelt támogatási összeg több mint kettő millió forint volt.

A kuratórium 2012. május 11-ei ülésén bírálta el a beérkezett pályázatokat, és úgy döntött, hogy a beérkezett pályázatok közül hatot támogat. A beérkezett pályaművek többsége megfelelt a pályázati kiírásnak, a közalapítvány közhasznú céljainak.

A támogatottak listája és a támogatás mértéke a beszámolóban a későbbiekben kerül részletezésre.

A nyertes pályázók a kapott összeg felhasználásáról írásban számoltak el az alapítvány felé. Az elszámolásokból megállapítható, hogy a kapott támogatásokat a pályázatban megjelölt, a kuratórium által támogatott célokra használták fel.

A közalapítvány javára 1%-os személyi jövedelemadó felajánlás a 2012-es évben nem volt. Az alapítvány alapító okirata alapján az alaptőke mindenkor éves kamata fordítható támogatás céljára. A pályázati alap, így 2013-ban várhatóan 1.400.000.-Ft, azaz Egymillió-négyszázezer forint lesz.

A részletes közhasznú jelentés a beszámoló mellékletét képezi.

1. melléklet Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. évi pénzügyi elszámolása
2. melléklet Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány Felügyelő Bizottságának jelentése
3. melléklet 2012. év Közhasznúsági jelentése
4. melléklet Független könyvvizsgálói jelentés

Tisztelt Képviselő-testület!

A Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány kuratóriumának nevében kérem a közalapítvány működéséről és gazdálkodásáról szóló beszámoló elfogadását.

**Jászberény Város Önkormányzata Képviselő-testületének**

**.....2013.(V.15.) határozata**


**a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. évi gazdálkodásáról szóló beszámoló elfogadásáról**

Jászberény Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. évi gazdálkodásáról szóló beszámolóját elfogadja.

Erről értesül:

1. Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány
2. Jász Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal - Szolnok
3. Jogi, Ügy- és Közrendi Bizottság
4. Képviselő-testület valamennyi tagja
5. Irattár

Jászberény, 2013. május 2.

  
Bernhardt András  
a kuratórium elnöke



## Kimutatás a 2012. évi támogatásokról

Jászberényi Vagyongkezelő és Városüzemeltető Zrt - Zoo tábor	140.000.-Ft
Nagyboldogasszony Kéttannyelvű Katolikus Általános Iskola	160.000.-Ft
Jászszági Közoktatási Intézmény Gróf Apponyi Albert Általános Iskola	100.000.-Ft
Palotásy János Zeneiskola	100.000.-Ft
Jászberényi Tűzoltók Közhasznú Alapítványa	100.000.-Ft
<u>Országos Néptánc Baráti Kör Egyesület</u>	100.000.-Ft

**Összesen: 700.000.-Ft**

**Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány**  
**2012. évi pénzügyi elszámolása**

**Pénzeszközök: 2012. december 31.**

Elszámolási betétszámla:	614.422.-Ft
Kamatozó betétszámla:	2.589.395.-Ft
Devizabetét:	5.571.428.-Ft
Összesen:	8.775.245.-Ft
+ Pénztár:	10.172.-Ft
<b>Mindösszesen:</b>	<b>8.785.417.-Ft</b>

**2012. évi bevétel:**

Önkormányzati támogatás	500.000.-Ft
Gazdasági társaság támogatása	500.000.-Ft
Betét kamat	276.421.-Ft
Rendkívüli bevétel	65.000.-Ft
1% SZJA	-----
<b>Mindösszesen:</b>	<b>1.341.421.-Ft</b>

**2012. évi kiadás:**

Folyószámla vezetési díj - bankköltség	52.659.-Ft
Támogatás – rendkívüli ráfordítás	700.000.-Ft
<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>	<b>383.075.-Ft</b>
<b>Mindösszesen:</b>	<b>1.135.734.-Ft</b>

**Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány**  
**Felügyelő Bizottság**  
**Jászberény, Lehel vezér tér 18.**

**Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány**  
**Felügyelő Bizottságának jelentése**

**Tisztelt Kuratórium!**

A Közalapítvány Felügyelő Bizottsága 2013. április 26-án megtárgyalta a Közalapítvány 2012. évről szóló közhasznúsági jelentését, valamint az ahhoz tartozó független könyvvizsgálói jelentést.

Bizottságunk a közhasznúsági valamint a független könyvvizsgálói jelentésben foglaltakat egyhangúlag elfogadta.

Ennek megfelelően kérem a Tisztelt Kuratóriumi Tagokat, hogy a közalapítvány 2012. évi közhasznúsági jelentését és a független könyvvizsgálói jelentésben foglaltakat tárgyalják meg, és javaslom, hogy azokat fogadják el.

Jászberény, 2013. április 26.

Tisztelettel:



**(Kiss József)**  
**a Felügyelő Bizottság elnöke**

## **FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS**

**a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány Kuratóriuma részére, a 2012. évi közhasznú egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatáról**

Elvégeztem a **Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány (5100. Jászberény, Lehel vezér tér 18.)**, mellékelt 2012. évre vonatkozó, 2012. december 31-i fordulónappal elkészített közhasznú egyszerűsített mérlegének, közhasznú egyszerűsített eredmény-kimutatásának, kiegészítő mellékletének könyvvizsgálatát – **melyben az eszközök és források egyező fősszege 8.971 E Ft, tárgyévi közhasznú tevékenységből származó eredménye 206 E Ft, a közhasznú tevékenység bevétele 1.341 E Ft, közhasznú tevékenység ráfordításai 1.135 E Ft, mely adatokat a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. évről készített közhasznú egyszerűsített éves beszámolója tartalmazza.**

### **A vezetés felelőssége az éves beszámolóért**

A közhasznú egyszerűsített éves beszámolónak a számviteli törvényben, illetve az egyéb szervezetek beszámolás készítés és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 224/2000. (XII. 19) Korm. rendeletben foglaltaknak, és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása az ügyvezetés felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes közhasznú egyszerűsített éves beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését és fenntartását, a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

### **A könyvvizsgáló felelőssége**

A könyvvizsgáló felelőssége a közhasznú egyszerűsített éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottam végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljek bizonyos etikai követelményeknek, valamint, hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzem és végezzem el, hogy kellő bizonyosságot szerezzek arról, hogy a közhasznú egyszerűsített éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni a közhasznú egyszerűsített éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve a közhasznú egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek.

Vain

A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló a közhasznú egyszerűsített éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a közalapítvány belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és az ügyvezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint a közhasznú egyszerűsített éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését is.

Meggyőződésem, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyítékuk elegendő és megfelelő alapot nyújtanak a könyvvizsgálói záradék megadásához.

### Vélemény:

Véleményem szerint a 2012. évi közhasznú egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány 2012. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről, a számviteli törvényben, illetve az egyéb szervezetek beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló 224/2000. (XII.19.) Korm. rendeletben foglaltakkal összhangban.

Szolnok, 2013. április 12.

*Vári Imre*

Könyvvizsgáló cég képviselőjének aláírása  
Képviselőre jogosult neve: Vári Imre  
Könyvvizsgáló cég neve: Vári Imre  
egyéni vállalkozó  
Könyvvizsgáló cég székhelye:  
5000. Szolnok, Mészáros Lőrinc 32.  
Nyilvántartási szám: 0003523

*Vári Imre*

Kamarai tag könyvvizsgáló aláírása  
Kamarai tag könyvvizsgáló neve: Vári Imre  
Nyilvántartási szám: 000870  
Költségvetési minősítés: KM002762

**Testvérvárosi Kapcsolatok  
Közalapítvány  
5100 Jászberény, Lehel vezér tér 18.**

## **KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS**

**2012. év**

### **Tartalma:**

1. EGYSZERŰSÍTETT BESZÁMOLÓ ÉS KÖZHASZNÚSÁGI MELLÉKLET
2. KIMUTATÁS a vagyon felhasználásáról
3. KIMUTATÁS a cél szerinti juttatásokról
4. KIMUTATÁS a kapott támogatásokról
5. SZÖVEGES BESZÁMOLÓ a közhasznú tevékenységről
6. KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET



  
vezető aláírása

Készült: 2013. április 12.

Elfogadva:



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Törvényszék:

16 Szolnoki Törvényszék

Tárgyév:

2 0 1 2

**Beküldő adatai**

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		BÚS	BÉLA	
Születési név:		BÚS	BÉLA	
Anyja neve:		ORSZÁGH	MÁRIA	
Születési ország neve:	MAGYARORSZÁG			
Születési település neve:	SZOLNOK			
Születési ideje:	1 9 7 2 - 0 7 - 1 4			

**Szervezet neve:**

TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY

**Szervezet székhelye:**

Irányítószám:

5 1 0 0

Település:

JÁSZBERÉNY

Kösterület neve:

LEHEL VEZÉR

Kösterület jellege:

tér

Házszám:

18.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Bejegyző határozat száma:

0 . P K . 6 1 7 0 7 / 1 9 9 4 / 2

Nyilvántartási szám:

1 6 / 0 3 / 4 7 1

Szervezet adószáma:

1 8 8 2 5 3 3 4 - 1 - 1 6

Képviselő neve:

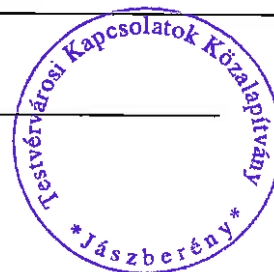
BERNHARDT ANDRÁS

Képviselő aláírása:

Keltezés:

JÁSZBERÉNY

2 0 1 3 - 0 4 - 1 2







**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege			
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
(Adatok ezer forintban.)			
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
A. Befektetett eszközök			
I. Immateriális javak			
II. Tárgyi eszközök			
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	8 760		8 785
I. Készletek			
II. Követelések			
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	8 760		8 785
C. Aktív időbeli elhatárolások	5		186
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>8 765</b>		<b>8 971</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
D. Saját tőke	8 765		8 971
I. Induló tőke/jegyzett tőke	2 322		2 322
II. Tőkeváltozás/eredmény	5 858		6 443
III. Lekötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	585		206
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
E. Céltartalékok			
F. Kötelezettségek			
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek			
G. Passzív időbeli elhatárolások			
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>8 765</b>		<b>8 971</b>



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	509		1 000				509		1 000
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	500						500		
- adományok	9						9		
4. Pénzügyi műveletek bevételei	791		276				791		276
5. Rendkívüli bevételek			65						65
ebből:									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások			65						65
A. Összes bevétel (1+2+3+4+5)	1 300		1 341				1 300		1 341
ebből: közhasznú tevékenység bevételei									
6. Anyagjellegű ráfordítások	40		52				40		52
7. Személyi jellegű ráfordítások									
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
8. Értékcsökkenési leírás									
9. Egyéb ráfordítások	5						5		
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai			383						383

Kitöltő verzió:2.51.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2013.04.25 16.17.38



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY

**Az egyszerűsített éves beszámoló eredmény-kimutatása 2.**

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
11. Rendkívüli ráfordítások	670		700				670		700
B. Összes ráfordítás (6+7+8+9+10+11)	715		1 135				715		1 135
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai									
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	585		206				585		206
12. Adófizetési kötelezettség									
D. Adózott eredmény (C-12)	585		206				585		206
13. Jávahagyott osztalék									
E. Tárgyévi eredmény (D-13)	585		206				585		206
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás	500		500				500		500
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Normatív támogatás									
E. A személyi jövedelamadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján kiutalt összeg	9						9		
F. Közszolgáltatási bevétel									

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Könyvvizsgálói záradék



Igen



Nem

Kitöltő verzió:2.51.0 Nyomtatvány verzió:1.6

Nyomtatva: 2013.04.25 16.17.38



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

**1. Szervezet azonosító adatai**

**1.1 Név**

TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY

**1.2 Székhely**

Irányítószám: 5100

Település: JÁSZBERÉNY

Közterület neve: LEHEL VEZÉR

Közterület jellege: tér

Házszám: 18.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző határozat száma: 0 . PK . 61707 / 1994 / 2

1.4 Nyilvántartási szám: 16 / 03 / 471

1.4 Szervezet adószáma: 18825334 - 1 - 16

1.6 Képviselő neve: BERNHARDT ANDRÁS

**2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása**

**6 SZERVEZET TÁMOGATÁSÁVAL AZ ALÁBBIK VALÓSULTAK MEG:**

- NEMZETKÖZI ZOO TÁBOR TÁMOGATÁSA
- VECHTÁBA UTAZÓ DIÁKOK KÖLTSÉGEINEK TÁMOGATÁSA
- VECHTAI DIÁKOK FOGADÁSÁNAK TÁMOGATÁSA
- CONSELVÉBE UTAZÓ ZENEKAR UTAZÁSÁNAK TÁMOGATÁSA
- VECHTAI TŰZOLTÓK FOGADÁSÁNAK TÁMOGATÁSA
- GYIMESFELSŐLOKRA UTAZÓ DELEGÁCIÓ TÁMOGATÁSA

**3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységenként)**

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: JÁSZBERÉNY TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATAINAK ÁPOLÁSA

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: MAGYARORSZÁG HELYI

ÖNKORMÁNYZATAIRÓL SZÓLÓ 2011. ÉVI 189. TÖRVÉNY 13. § (1) BEK. 7. ÉS 15. PONTJA

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: A TESTVÉRVÁROSOKBA UTAZÓ ÉS ONNAN ÉRKEZŐ DELEGÁCIÓK

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 1000

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

- VECHTA ÉS JÁSZBERÉNY KÖZÖTTI KÖZEL 20 ÉVES KAPCSOLAT ERŐSÍTÉSE
- A PALOTÁSY JÁNOS ZENEKARÁNAK ÚJBÓLI FELLÉPÉSE CONSELVÉBEN
- CIVIL KEZDEMÉNYEZÉS A 2012. ÁPRILISÁBAN MAROSSZENTGYÖRGGYEL ALÁÍRT TESTVÉRVÁROSI MEGÁLLAPODÁS BŐVÍTÉSÉRE



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY**

**4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása**

(Adatok ezer forintban.)

4.1	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
4.2	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
4.3	Felhasznált vagyonelem megnevezése	Vagyonelem értéke	Felhasználás célja
	<b>Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (összesen)</b>		
	<b>Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása (mindösszesen)</b>		

**5. Cél szerinti juttatások kimutatása**

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	<b>ADÓMENTES PÉNZBELI JUTTATÁS</b>	<b>670</b>	<b>700</b>
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)</b>	<b>670</b>	<b>700</b>
	<b>Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)</b>	<b>670</b>	<b>700</b>

**6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás**

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	<b>Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:</b>		



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY**

**7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók**

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>1 300</b>	<b>1 341</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>	<b>9</b>	
<b>D. Közszolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>1 291</b>	<b>1 341</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>715</b>	<b>1 135</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>		
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>		
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>585</b>	<b>206</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>		
<b>Erőforrás ellátottság mutatói</b>	<b>Mutató teljesítése</b>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
Ectv. 32. § (4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]$	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (4) b) $[K1+K2 >= 0]$	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) >= 0,25]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Társadalmi támogatottság mutatói</b>	<b>Mutató teljesítése</b>	
Ectv. 32. § (5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) >= 0,02]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) >= 0,5]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ectv. 32. § (5) c) $[(L1+L2)/2 >= 10 fő]$	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY**

Támogatási program elnevezése:	<b>JÁSZBERÉNY VÁROS 2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE - A 6/2012. (II.13.) ÖNKORM. REND. ALAPJÁN</b>		
Támogató megnevezése:	<b>JÁSZBERÉNY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA</b>		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input checked="" type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	<b>A 2012-ES ÉV</b>		
Támogatási összeg:	<b>500 000</b>		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>500 000</b>		
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>500 000</b>		
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>500 000</b>		
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>			
Személyi			
Dologi	<b>500 000</b>		
Felhalmozási			
Összesen:	<b>500 000</b>		
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>			
<b>- NEMZETKÖZI ZOO TÁBOR TÁMOGATÁSA A JVV. ZRT-N KERESZTÜL: 140.000 FT</b> <b>- VECHTÁBA UTAZÓ DIÁKOK TÁMOGATÁSA A NAGYBOLDOGASSZONY KAT. ÁLT. ISKOLÁN KERESZTÜL: 160.000 FT</b> <b>- VECHTAI DIÁKOK FOGADÁSÁNAK TÁMOGATÁSA A GRÓF APPONYI A. ÁLT. ISKOLÁN KERESZTÜL: 100.000 FT</b> <b>- A CONSELVÉBE UTAZÓ ZENEKAR TÁMOGATÁSA A PALOTÁSY J. ZENEISKOLÁN KERESZTÜL: 100.000 FT.</b>			
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>			



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet  
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-142

Szervezet neve:

**TESTVÉRVÁROSI KAPCSOLATOK KÖZALAPÍTVÁNY**

Támogatási program elnevezése:	
Támogató megnevezése:	<b>IMOLA HOSTEL KFT.</b>
Támogatás forrása:	központi költségvetés <input type="checkbox"/>
	önkormányzati költségvetés <input type="checkbox"/>
	nemzetközi forrás <input type="checkbox"/>
	más gazdálkodó <input checked="" type="checkbox"/>
Támogatás időtartama:	<b>2013. MÁJUS 31.</b>
Támogatási összeg:	<b>500 000</b>
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	<b>500 000</b>
- tárgyévben felhasznált összeg:	<b>0</b>
- tárgyévben folyósított összeg:	<b>500 000</b>
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/> vissza nem térítendő <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként</b>	
Személyi	
Dologi	
Felhalmozási	
<b>Összesen:</b>	
<b>Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:</b>	
<b>AZ ALAPÍTVÁNY KURATÓRIUMA VÁRHATÓAN 2013. MÁJUS 2-ÁN FOG DÖNTENI A TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSÁRÓL.</b>	
<b>Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása</b>	





Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány Jászberény, Lehel vezér tér 18.								3 sz melléklet
<b>K I M U T A T Á S</b>								
a cél szerinti juttatásokról 2012. év								
								eFt-ban
Megnevezés	Előző év eFt	Tárgyév eFt	Változás			eFt		Megjegyzés
			+	-	%			
Közhasznú tevékenység*keretében (nem pályázat útján) nyújtott								
- pénzbeli juttatások összesen								
- ebből: = adóköteles								
= adómentes								
- nem pénzbeli juttatások összesen								
ebből: = adóköteles								
= adómentes								
Pályázó(k)nak adott juttatások***								
(kötelezettségként nyilvántartott összegből)								
- pénzüsszeg								
- eszközérték								
Pályázó(k)nak adott juttatások***								
(bevételeként nyilvántartott összegből)	670	700			4,4		30	
- pénzüsszeg	670	700			4,4		30	
- eszközérték								
Egyéb								
<b>Összesen:</b>	670	700			4,4		30	
Egyéb cél szerinti (nem közhasznú) tevékenység								
** keretében nyújtott								
- pénzbeli juttatások								
- nem pénzbeli juttatások								
Egyéb								
<b>Összesen:</b>	670	700			4,4		30	

Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány		Jászberény, Lehel vezér tér 18.		4.sz.melléklet		
K I M U T A T Á S						
a kapott támogatásokról						
2012. év						
				eFt-ban		
Sz.	Támogató megnevezése	Támogatott cél	Támogatás előző évi eFt	Támogatás tárgyévi eFt	Változás %	Ft
1.	Központi költségvetési szerv					
2.	Elkülönített állami pénzalap					
3.	Helyi önkormányzat és szervei	alapítványi cél	500	500	0	0
4.	Kisebbségi települési önkorm.					
5.	Vechta város					
6.	Pályázató					
7.	Magánszemélyek					
8.	Egyéni vállalkozók					
9.	Jogi személyiségű társaságok	alapítványi cél	0	500		500
10.	Jogi személyiség nélk. társaságok					
11.	Közhasznú szervezetek					
12.	SZJA 1 %-a (APEH)					
13.	Egyéb					
Összesen:			500	1000	100	500

**Testvérvárosi Kapcsolatok  
Közalapítvány**

**2012. évi szöveges beszámoló  
közhasznú tevékenységről**

A közalapítványt a bíróság 471. számú határozatával vette közhasznúsági nyilvántartásba 1995. február 11-én.

A közalapítvány vállalkozási tevékenységet nem végez.

A szervezet közhasznú tevékenysége:

Jászberény város testvérvárosi kapcsolatainak ápolása, nyelvtanulás, külföldi tanulmányutak támogatása.

Célja megvalósításában társadalmi megbízatású személyek működnek közre, akik javadalmazásban nem részesülnek.

A közalapítvány 2012-ben 500.000 Ft önkormányzati támogatást kapott, valamint 500.000 támogatást kapott egy gazdasági társaságtól is – mindkét esetben támogatási megállapodás alapján.

A közalapítvány kuratóriumi döntés alapján 700.000 Ft támogatást nyújtott 6 szervezet részére, mely támogatásokról minden szervezet elszámolt. Egy - a 2011. évben támogatást kapott, de azt fel nem használó - szervezet a 2012. évben visszautalta a fel nem használt támogatást (65.000 Ft).

A közalapítványnak 276 e Ft pénzügyi bevétele volt (árfolyamnyereség). Az alapítványi kiadásként bankköltsége merült fel 53 e Ft összegben. Az elszámolt árfolyamveszteség összege 383 e Ft. Jóléti és kulturális – reprezentációs – kiadása nem volt. A közhasznú tevékenység tárgyévi eredménye 206 e Ft. A vagyoni helyzete 2,3 %-kal javult.

A közalapítvány pénzügyi helyzete:

Pénztár:	10.172 Ft
Folyószámla:	614.422 Ft
Kamatkozó betétszámla:	2.589.395 Ft
Devizaszámla:	5.571.428 Ft
Összesen:	8.785.417 Ft

Összefoglalva tehát megállapítható, hogy a közalapítványnak a 2012. évben mind a bevételei, mind a kiadásai a közhasznú tevékenységével összefüggésben merültek fel, vagyoni helyzete stabil.

Jászberény, 2013. április 12.

# **KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET**

**a 2012. évi közhasznú egyszerűsített éves beszámolóhoz**

## I. ÁLTALÁNOS RÉSZ

### 1. A közalapítvány főbb adatai

**Neve:** Testvérvárosi Kapcsolatok Közalapítvány  
**Címe:** 5100 Jászberény Lehel Vezér tér 18.  
**KSH száma:** 43084  
**Adószáma.** 18825334-1-16

### 2. A közalapítvány tevékenységi köre

A közalapítvány tevékenységi körébe – alapvetően – az alábbi feladatok tartoznak bele.

Jászberény város testvérvárosi kapcsolatainak ápolása, nyelvoktatás, külföldi tanulmányutak támogatása.

### 3. Számviteli politika célja, meghatározó elemei, számviteli alapelvek érvényesülése:

- beszámoló formája: közhasznú egyszerűsített éves beszámoló
- Könyvvezetés módja: kettős könyvvitel
- Mérlegkészítés napja: április 12.

A közalapítvány számviteli politikájának fő célja, hogy a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben (a továbbiakban: Szvt.) meghatározott előírások alkalmazásának szabályozása a megbízható és valós kép kialakítása érdekében.

---

### 4. Vagyoni, pénzügyi helyzet és a jövedelmezőség alakulása

A közalapítvány bevételei 2012. évben a pénzeszközök után járó kamatokból valamint önkormányzattól és gazdasági társaságtól kapott támogatásból származtak.

### 5. Érdekeltségi viszonyok, befektetések:

A közalapítvány **befektetése(i)**: nem rendelkezik befektetéssel

A közalapítvány által **ellenőrzött társaságok** : nincs ellenőrzött társaság

Résztvényekkel nem rendelkezik a közalapítvány.

## II. Specifikus rész

### 1. Általános előírások, kiegészítések

A jelenleg érvényes számviteli törvény 2001. január 1-én lépett hatályba. Az ebből adódó kötelezettségeket a közalapítvány teljesítette: szabályzatok elkészítése, a nyitó adatok átrendezése.

#### a.) Alkalmazott értékelési eljárások:

- A közalapítvány az eszközei és a kötelezettségei leltározással, egyeztetéssel és egyedi értékeléssel lettek a leltározási szabályzat szerint meghatározva.
- A házi pénztár záró állománya a pénznemenként leltározott készpénz értékét tükrözi a pénztárjelentés értékével egyezően.
- A társaság bankbetéteinek számlakivonatokkal történő egyeztetése megtörtént.

#### b.) A számviteli eljárásban bekövetkező változások

A közalapítványnak az év során nem volt olyan tétele, melyet az alábbi okok miatt ki kellene emelni, vagy jelölni:

- az össze nem hasonlítható adat,
- a tétel átrendezések
- ellenőrzés, az önellenőrzés során feltárt jelentősebb összegű hiba,
- az alkalmazott értékelési eljárások változtatása,
- egy eszköz vagy kötelezettség a mérlegben több tételben is elhelyezhető lenne,
- egy eszköz vagy kötelezettség minősítése az egyik évről a másik évre megváltozott volna.

### 2. Tételes előírások, kiegészítések:

#### *1. Mérleghez kapcsolódó kiegészítések:*

- A közalapítvány a devizakészletét az aktuális MNB árfolyamon számolta el.
- **Környezet védelmét szolgáló** tárgyi eszközökkel, veszélyes hulladékkal nem rendelkezik a közalapítvány.
- Év végén **céltartalék** képzésére nem került sor.
- A **mérleg szerinti eredmény** 205.687 Ft nyereség.
- 2012-ben nincsen olyan tétel, ahol a **visszafizetendő összeg nagyobb**, mint a kapott összeg.
- Az éven belül visszafizetendő **törlesztések** értéke: nincs

- Az időbeli elhatárolások: a lekötött deviza betét kamat és a lekötött forint betét kamat elhatárolását tartalmazza.

## 2. Az eredmény-kimutatáshoz kapcsolódó kiegészítések:

A költségek, ráfordítások bemutatása:

(ezer Ft)

Megnevezés	Érték
anyagköltség	
igénybevett szolgáltatások	
hatósági díjak, bankköltségek	53
Jóléti és kulturális költségek	
béreköltség	
járulékok	
rendkívüli ráfordítás	700
egyéb ráfordítás	
6.sorból: követelések értékvesztése	
<b>Összesen:</b>	<b>753</b>

A közalapítványnak nem volt:

- kutatás, kísérleti fejlesztés költsége,
- garancia költsége,
- exporttámogatása,
- és elkülönített állami pénzalapoktól **kapott támogatása.**

A közalapítvány 2012-ben 500.000 Ft önkormányzati támogatást kapott, valamint 500.000 támogatást kapott egy gazdasági társaságtól is – mindkét esetben támogatási megállapodás alapján. Az alapítvány az önkormányzattól kapott 500.000 Ft támogatásról 2012. december 27-én elszámolt, a gazdasági társaságtól kapott 500.000 Ft-ról - a megállapodásban foglaltak szerint – 2013. május 31-ig számol el.

A közalapítvány kuratóriumi döntés alapján 700.000 Ft támogatást nyújtott 6 szervezet részére, mely támogatásokról minden szervezet elszámolt. Egy - a 2011. évben támogatást kapott, de azt fel nem használó - szervezet a 2012. évben visszaautalta a fel nem használt támogatást.

## 3. Mérlegen kívüli tételek:

A mérlegben még nem szereplő, de a pénzügyi helyzetértékelés szempontjából lényeges pénzügyi kötelezettségekkel nem rendelkezik a közalapítvány.

**Garanciális kötelezettség** nem terhelte, illetve a várhatóan a jövőben sem terheli a közalapítványt.

**Zálogjog, óvadék, opciós jog, egyéb jogok,** szerződést biztosító mellékkötelezettségek nem illetik meg és nem terhelik a közalapítványt.



**Környezetvédelmi kár** nem terheli a közalapítványt és várhatóan nem is fogja.

4. *Valós vagyoni, pénzügyi, jövedelmezőségi helyzet részletes bemutatása, az eszközök összetételének saját tőke és kötelezettségek alakulásának, likviditás és fizetőképesség alakulásának az értékelése, valamint az adatok szöveges magyarázata:*

A közalapítvány készletekkel, befektetett eszközökkel nem rendelkezik.

A forgóeszközök között kizárólag pénzeszközök kerültek kimutatásra.

*Ennek hatásai a következők:*

- a közalapítvány eredménye pozitív lett, a saját tőke összege jelentősen meghaladja a jegyzett tőke összegét.
- a mérleg főösszege kis mértékben növekedett a 2011. évhez képest.

### **III. Tájékoztató rész**

1. A tárgyévben munkavállalót nem foglalkoztatott a közalapítvány.
2. A közalapítvány kuratóriumának tagjai tevékenységükért 2012. évben járandóságot nem kaptak.
3. Képviselőre jogosult  
Neve: Bernhardt András  
Címe: 5100 Jászberény Lehel Vezér tér 18.
4. Könyvvizsgáló neve: Vári Imre  
Kamarai bejegyzési száma: 000870  
Könyvvizsgálói díj: 75.000 Ft.

Jászberény, 2013. április 12.



  
Kuratórium elnöke